Honeybee
starry sky
~four seasons~
アンソロジー

Honeybee
starry★sky
-four seasons-

starry★sky
~four seasons~
アンソロジー

Kanata Nanami
2nd year
Pisces
Tsukiko's childhood friend. Brash and impulsive, suffers a terminal illness and often gets into fights.
Yoh Tomoe
2nd year
Capricorn
Tsukiko was the only one who didn't make fun of him being half-French as a child.
Suzuya Tohzuki
2nd year
Childhood friend to Tsukiko and watches out for her. He is good at cooking.
Homare Kanakubo
3rd year
Taurus
He is the captain of the archery club. Friendly and often settles arguments.
Ryunosuke Miyaji
2nd year
Scorpio
Sub captain of the archery club. Loves cream filled sweets. Keeps an eye out for Tsukiko.

Iku Mizushima Student Teacher (21)
Gemini.
Childhood friends with Kotarou. Was in a band that Tsukiko liked once. Had a twin sister who died in high school.
Azusa Kinose 1st year
Sagittarius
New to the archery club. Calls himself a genius but is an insecure person
Naoshi Haruki Homeroom Teacher (24)
Leo.
Tsukiko's homeroom teacher and advisor to the archery club. Energetic guy.
Tsubasa Amaha 1st year
Aquarius.
He is an officer of the student council. he is emotionally unstable. Likes to invent things.
Kotarou Hoshizuki School Nurse (26)
Libra.
He is the school nurse. Goes at his pace. Wanted to be a doctor.
Shiki Kagurazaka 2nd year
Ophiuchus, the 13th constellation. Weak and Emotional. Sees the world in a different way.
Hayato Aozora 2nd year
Virgo
is the vice president of the student council lacks self-confidence due to his family well. known to play the piano
Kazuki Shiranui 2nd year
Aries.
President of the student council. A charismatic guy. He hides his strength. Has repeated a year.
©honeybee

# starry★sky

~four seasons~

アンソロジー

**COVER ILLUSTRATION**

Minagawa Saku

**COMIC**


| | | |
|---|---|---|
| 005 | Sakura Blossoming | Sakurai Shio (Suzuya x Tsukiko) |
| 015 | First Evening Star | Kirikuchi Karashi (Yoh x Tsukiko) |
| 023 | Stella Cadente | Miou Kinchou (Kanata x Tsukiko) |
| 033 | For myself | Kou Rie (Miyaji x Tsukiko) |
| 043 | Wrap it up | Kugumi (Azusa x Tsukiko) |
| 051 | Magic in the palm | Shiromatsu (Homare x Tsukiko) |
| 061 | Passive Feelings | Mutsuki Ran (Hoshizuki x Tsukiko) |
| 071 | Honey Drops | Ichi Kotoko (Haruki x Tsukiko) |
| 079 | Hypothesis of a loves answer | Rikou Megumi (Mizushima x Tsukiko) |
| 089 | Sweet Kiss | Kajihara Aeri (Shiranui x Tsukiko) |
| 099 | Sweet Pain | Kouki (Hayato x Tsukiko) |
| 107 | Treasure, Pleasure | Saitou Kaname (Tsubasa x Tsukiko) |
| 117 | The moon which shines near | Yuugen Seira (Shiki x Tsukiko) |
| 125 | Artists Comments | |

TSUKIKO
Sakura Blossoming
Sakurai Shio
one, two-
WOAH-
thud

ADMIRING THE STARRY SKY.
THE THREE OF US,
ALL LINED UP TOGETHER.
AT THAT TIME,
I TRULY BELIEVED
IT WOULD LAST FOREVER.

AHH
KANATA'S SKIPPING CLASS AND
SUZUYA IS NOWHERE TO BE FOUND.
THE THREE OF US TOGETHER FOREVER.
...HUH
I GUESS IT'S IMPOSSIBLE.

SUZUYA WHAT'RE YOU DOING?
LOOKING AT THE SAKURA BLOSS-OMS.
FROM HERE? SHOULDN'T YOU BE CLOSER ?
IT'S FINE FROM HERE.
HOW ABOUT YOU TOO?
EH?

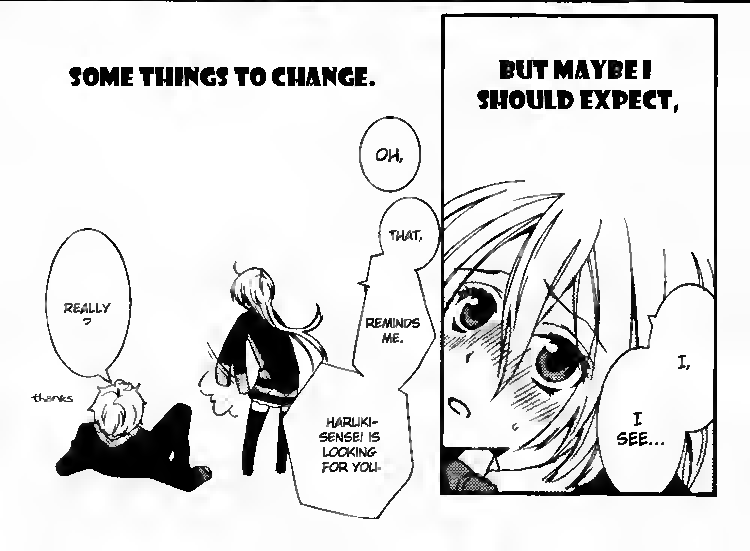
COME HERE.
pull
WAH

BLOWS
AM-

AMAZING, SUZUYA!
IT LOOKS LIKE A SHOWER OF SAKURA PETALS.
IT LOOKS SO MUCH DIFFERENT VIEWING IT OUTSIDE!!
IT HAS A BIG IMPACT.
DOESN'T IT?
TRUTHFULLY,
IT'S A LITTLE SCARY WHEN THINGS CHANGE.

SUZU...
OH,
A CATERPILLAR IS ON YOUR SHOULDER.
GRAB
GET IT OFF, GET IT OFF!!
SORRY.
I WAS WRONG.

IT WAS JUST A TWIG.


SOME THINGS TO CHANGE.
BUT MAYBE I SHOULD EXPECT,
OH,
THAT.
REMINDS ME.
HARUKI-SENSEI IS LOOKING FOR YOU.
REALLY?
thanks
I,
I SEE...

MY HEARTBEAT WON'T SETTLE DOWN!
JUST LIKE NOW,
thump
thump
thump
IT'S LIKE THAT BECAUSE OF THE CATERPILLAR,
BECAUSE OF THE CATERPILLAR
END

MORNING, YOH-KUN!
MORNING, TSUKIKO.
FIRST EVENING STAR
KIRIKUCHI KARASHI
I'M SO HAPPY. RUNNING INTO YOU ON THE WAY TO SCHOOL.
YEAH, WHAT A COINCI-DENCE!

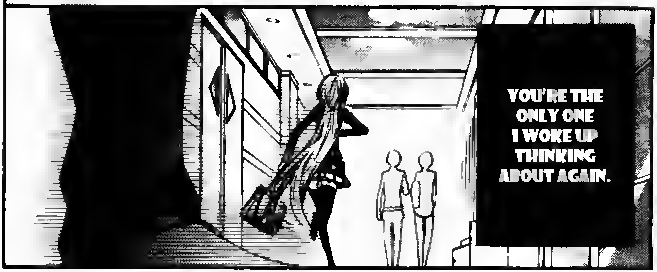
growl
I..
SORRY ...
Y-YOH -KUN!?
didn't you eat breakfast?
I HAD TROUBLE GETTING UP DUE TO THE TIME DIFFERENCES IN COUNTRIES.
I DIDN'T HAVE A CHANCE TO EAT.
I SEE WHY DON'T YOU COME BY THE CLASSROOM?
SUZUYA MIGHT HAVE SOMETHING YOU CAN EAT IF YOU WAIT ...
IT'S NO GOOD,
I DON'T HAVE THE STRENGTH TO GET THERE.

HMM, YOU WON'T BE ABLE TO EAT UNTIL LUNCH TIME ...
YES, SO THEN THIS WILL DO ...
kiss

YO-YO-YO-YOH-KUN!?
I THOUGHT THAT WOULD GIVE ME ENOUGH POWER TO GET TO THE CLASSROOM.
WHAT THE !?
IT SEEMS TO BE WORKING SO,
THANK YOU.
.....

DID YOU HATE IT?
IT'S NOT THAT I HATED IT.
PLEASE JUST DON'T DO THIS HERE IN THE PUBLIC EYE..
OKAY THEN.
IT SHOULD BE FINE IF WE GO DO IT IN A PLACE NO ONE IS AROUND.
Y-YOH-KUN!?
I'M KIDDING.

I WAS UP THINKING ABOUT YOU ALL NIGHT AND COULDN'T SLEEP.



YOH-KUN?
WHAT'S WRONG? IS YOUR ENERGY ALL GONE?
trot
NO, SORRY.
YOU LOOKED SO CUTE AS I FOLLOWED BEHIND YOU IS ALL.

IF YOU WOULD HAVE ME,

NOTHING WOULD STOP ME.

END

# starry★sky

## Four season Story 1-2

Translator: Alicecalello Editor: Yuta-Yuta

Proofer: Kyux2 QC'er: Kyux2

Otome Cafe needs your help! looking for translators, proofers, editors, cleaners and typesetters! please apply at our forums!
cafeotome.blogspot.com/
s13.zetaboards.com/otomecafe

stella cadente
弥秋芹緒
Miou Kinchou
THERE!! A SHOOTING STAR!!
AH... IT'S GONE...
YOU DOZED OFF....
KANA-CHAN... WHY DO THE STARS GO OUT SO QUICKLY...?
EH... WHY...?
EHH, WHERE? WHERE? I DON'T SEE IT KANA-CHAN.
BUT...!!
I DON'T KNOW, IT'S HARD TO SAY.
...THAT TIME...

WHAT WAS IT HE SAID THEN ...?
HUH?.. KANATA... YOU GOT TALLER ...?
HUH? WHAT'RE YOU SAYING? YOU DOZED OFF—
COULD IT BE YOU FORGOT WHAT TODAY'S PURPOSE IS FOR?
AH.
PURPOSE ...?
IT'S OVER, THEY'RE ALL GONE...
TH..T'S RIGHT ...
IT'S BEEN AWHILE SINCE I LAST STAR GAZED WITH KANATA.
FOR 3 DAYS IT WAS CONSTANTLY RAINING. HE INVITED ME TO OBSERVE THEM ...

OPEN UP YOUR HANDS.
CAN'T BE HELPED... THIS'LL HELP YOU STAY AWAKE.
...?
I CAN ALWAYS BE MYSELF WITH KANATA.
It kind of feels like a date...
WOW ...
BY CHANCE I FOUND A SELLING THEM AGAIN
STAR DROPS!! I remember these!!
heh
YOU LIKED THEM RIGHT? ESPECIALLY THE PINK STRAWBERRY ONES

Grr
BECAUSE ALL THAT WAS EVER LEFT, WERE THE STRAWBERRY ONES.
THAT'S RIGHT. YOU WERE ASLEEP YOU NEVER KNEW
YOUR FACE IS AS PRICELESS AS IT WAS THEN.
DON'T BRING ANYMORE UP!!
SPEAKING OF THE PAST DO YOU REMEMBER THE WISHES WE MADE ON THE DROPS WE ATE?
YEAH I DO!! EACH FLAVOUR HAD A DIFFERENT WISH TO MAKE
THATS RIGHT
LEMON FOR FRIENDSHIP, ORANGE FOR SCHOOL, MELON FOR OUR FAMILIES. ...STRAWBERRY. WAS SOMETHING SPECIAL...?
IT WAS REALLY POPULAR BACK THEN UNTIL SUZUYA MADE US GIVE THEM UP
COULDN'T BE HELPED. IT GAVE HIM CAVITIES.

IT WAS LIKE THIS BACK THEN HE OFFERED IT TO ME...
SUCH A SILLY THING WAS IMPORTANT IN OUR LITTLE WORLD...
THINKING ABOUT IT NOW, IT WAS SO CHILDISH TO BELIEVE IN THAT STUFF
"... I'LL ALWAYS ..."
AH?
AH!!
I REMEMBER !!
"OH STARS, OH STARS PLEASE LISTEN TO MY WISH"...

PLEASE LET KANATA ALWAYS SMILE!!
AND LET ME BE ABLE TO BE BY HIS SIDE ALWAYS.
AND THEN ...

TSU-
KIKO
?
kiss
AH
AND LET ME
BE THE ONLY
ONE TO BE
ABLE TO
KISS HIM

TSU... NOW... KISS... ME...
SAYING-TSUKIKO JUST NOW KISSED ME-
WERE YOU FOOLING WITH ME?
YOU REMEMBERED THIS THIS THIS
YEAH I REMEMBER SAYING I LIKE YOU SEE?
IT'S CUTE AN ALL,
BUT I WASN'T READY FOR THISSS-SSSSSSS
"I DON'T KNOW, IT'S HARD TO SAY BUT I PROMISE YOU!!".

THEY'LL BE SO MANY YOU WON'T BELIEVE... THE SHOOTING STARS WILL NEVER END THEN!! SO JUST WAIT UNTIL THEN WITH THESE!!... YOU LIKE THEM RIGHT? STRAWBERRY FLAVOURED ONES
I'LL FILM THE SHOOTING STARS FOR YOU NEXT TIME!! THEY'LL BE HUGE!!
THANK YOU KANA-CHAN, I LOVE YOU
I STILL HAVE BELIEVE IN HIM.
JUST LIKE BACK THEN WHEN HE SAID HE WOULD CATCH ME THE SHOOTING STARS.
IT'S FINE BECAUSE THERE ARE NO LIMITS WITH YOU!!
...I KNOW THAT MY WISHES WILL BE GRANTED!!
HEY NOW!! ISN'T THAT A BIT UNFAIR!? YOU CAN'T MAKE 3 WISHES CAN YOU!?...
END

starry★sky

~four seasons~

アンソロジー

# starry☆sky

## Four season Story 3-4

Translator: Alicecalello Editor:

Proofer: QC'er:

MIYAJI -KUN.
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
I'm sorry I'm late.
Not at all
MIYAJI -KUN AND I ARE GOING OUT.
WE'VE MADE A HABIT OF WALKING TOGETHER AFTER SCHOOL EVERY DAY.
IT'S THE BEST PART OF THE DAY ...
For myself
貰りえ

Ah
.....
THERE'S SOMETHING I WANT TO GO BUY
LIM ABOUT TOMORROW
OKAY THEN, I'LL COME ALONG
THOUGH MIYAJI-KUN ISN'T VERY CHATTY ANYWAY...
AH,
HE'S GRAZED HIS HAND
HE'S NOT TALKING MUCH IS HE...?
Okay

ばれ!?
W-WHAT'RE YOU...
EHH,
T-THERE'S BLOOD! NOTHING ELSE, JUST THERE'S BLOOD ON YOU!
B-BL-BLOO -BLOOD, NEVERMIND
SORRY
NO UM...
I WAS SURPRISED
BEFORE YOU SAID ANYTHING

I KNOW THAT HE'S A VERY SHY PERSON BUT,
THAT'S A BIT MUCH OF HIM
MIYAJI-KUN SAID HE WOULD COME BUY STUFF WITH ME TODAY
HE'S NOT LIKE AZUSA-KUN HUH
INUKAI-KUN,
HIDE ME YAHISA!
I'M BEING CHASED
CHASED BY WHO?
haah
haah

HE'S LIKE A SAMURAI SCORCHED IN RESENTMENT AFTER HIS PREY
hah
hah
YOU ATE MIYAJI-KUN'S SNACKS DIDN'T YOU?
BUT HE ALWAYS BUYS IRRESISTIBLE SNACKS
IS SOMETHING UP?
EH
WHY DO YOU SAY THAT?
YOU AND HIM ARE ACTING THE SAME WAY
YOU'RE WRONG
OH?
YOU BOTH HAVE THE LOOK OF A NEWLY WED COUPLE

I GUESS IT'S JUST ME
WHO THINKS THAT'S WHAT COUPLES SHOULD DO
OH-- HIS HAND HUH
DON'T WORRY YAHISA.
MIYAJI IS WHAT WE CALL AN UBU (SHY GUY). IT'S HARD TO READ AN UBU.
EH... OKAY?
SO, YOU MIGHT HAVE TO BE AT TIMES, A LITTLE FORCEFUL YOU SEE?
I SEE.
JUST GIVE HIM TIME

SO HERE YOU ARE INUKAI!
HE'S SO SHY THAT HE DOESN'T GO TO THE BATHROOM UNLESS IT'S EMPTY
*FUFU* NO MORE
SORRY TO DISTURB YOU I SHOULD GET OUT WHILE I CAN
AHH, COME BACK!
NEVERMIND THAT'S ENOUGH FOR TODAY
I SAID I WOULD GO OFF WITH YAHISA TODAY
AH I SEE? LUCKY

YAHISA, I FELT BAD ABOUT YESTERDAY.
!
MIYAJI-KUN
FROM TODAY,
I DON'T MIND IF WE HOLD HANDS WALKING FROM NOW ON.

SHAKING
HANDS
THIS ISN'T HAND HOLDING WHEN WALKING
Huh,?
YOU SHOULD LET YAHISA CHANGE HER CLOTHES
INUKAI!
IS THAT WHAT YOU'RE WAITING FOR!
SORRY TO KEEP YOU.
SHALL WE HAVE A GO AGAIN?

HE'S SO SERIOUS AND SHY
YOU'RE FINE THE WAY YOU ARE
HMM
NEXT DAY
THIS IS MY CONSULTATION FEE
key-chain engraved
I'M GLAD IT ALL WORKED OUT IN THE END
WHAT DID?
OH NO, NOTHING!
END

Otome Cafe needs your help! looking for translators, proofers, editors, cleaners and typesetters! please apply at our forum!
cafeotome.blogspot.com/
forum - s13.zetaboards.com/otomecafe

TODAY IS AZUSA-KUN'S BIRTH-DAY.

# WRAPING UP

KUGUMI

I'M SO SORRY I'M LATE
I ONLY GOT HERE MYSELF
TSUBASA WAS THROWING A TANTRUM?
Secretary, let me congratulate Azusa-kun on his birthday~♪
can't you read the atmosphere Tsubasa
oh my oh my
IT WAS A BUSY CHRISTMAS MEETING FOR THE STUDENT COUNCIL.
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SPENT TIME WITH AZUSA-KUN
huh
AZUSA-KUN ...
AT LAST I SENPAI'LL TO MYSELF.
Geez That's unfair Tsubasa
BUT IN THE END, I KEPT HIM WAITING STILL.

SENPAI ...?
I ...
ON THIS SPECIAL DAY WITH MY IMPORTANT ONE.
I'M NOT SKILFUL LIKE YOU
ESPECIALLY GETTING INVOLVED WITH SOMEONE
I FEEL SO IRRITATED.
THAT DOESN'T SEEM SO BAD ...
I WONDER IF HER CONGRATULATING ME IS ENOUGH.
I THINK I'M REALLY THE ONE WHO LEAVES THINGS ...

INCOM-
PLETE
...

AHH.
YOU'RE WRONG.
YOU'RE HARD-WORKING.
INCOM-PLETE?
HAZUKI-KUN
SENPAI YOU REALLY ARE.
THAT'S WHY.
I REALLY LIKE YOU ...
TODAY IS MY BIRTHDAY.

SO I GET TO HOG MY BUSY GODDESS.
IS IT A PRESENT?
I'm happy
ahh, I NEED TO GIVE YOU SOMETHING!
PLEASE DON'T KEEP ME WAITING
JUST WAIT A MOMENT OKAY!
ALRIGHT.

EVEN THOUGH SHE WAS BUSY AND ALL...

AMONGST CLUB ACTIVITIES AND STUDENT COUNCIL MEETINGS...

MY BUSY GODDESS,
DID THIS FOR ARROGANT ME
THANK YOU,
SO MUCH ...
SHE DID HER BEST FOR ME...
AZUSA -KUN,
WHY WON'T YOU LOOK THIS WAY?
I SAW A SHOOTING STAR OVER THERE!
EHH, REALLY?

END

タン!
MAGIC IN THE PALM
SHIROMATSU

OH...

TSUKIKO -SAN.
AHH!
HOMARE -SENPAI!
ARE YOU PRACTICING AT LUNCH TIME AS WELL?
YES, FOR THE UPCOMING PRACTICE MATCH
I SEE. DO YOUR BEST OKAY.
OF COURSE!
WHAT ABOUT YOU SENPAI?
YES, WELL I...

I CAME HERE TO ...
TAKE IN THE ATMOSPHERE FOR A BIT.
YOU'RE NOT SATISFIED WITH SOMETHING?
LIM SENPAI...
COULD IT BE,

.....
AH...
YEAH.

THAT MIGHT BE IT...

FUFU, I SUPPOSE I SHOULD HUH.
PLEASE YOU CAN TELL ME OTHERWISE I CAN'T HELP.

I'M FINE.
SENPAI...
IT WAS ME WHO DECIDED TO GIVE UP ON IT.
I WON'T DO SOMETHING ABSURD LIKE DROPPING OUT.
DON'T PULL THAT FACE.
AH, SO THEN...

T-
TSUKIKO-SAN?
ふわ.
AH, UM YOU'VE ALWAYS BEEN THERE FOR ME SENPAI.
IT MADE ME HAPPY AND FULL OF ENERGY ...

NOT AT ALL ...
IT MIGHT NOT BE EFFECTIVE COMING FROM ME BUT ...
THANK YOU.

HOMARE-SENPAI ...
.....?
.....
TSUKIKO-SAN LET'S GO SOMEPLACE ELSE ...
EHH, WHY SO SUDDENLY ...?
BECAUSE.
I FEEL AWKWARD,
MAKING OUT IN THIS SACRED ARCHERY ROOM.

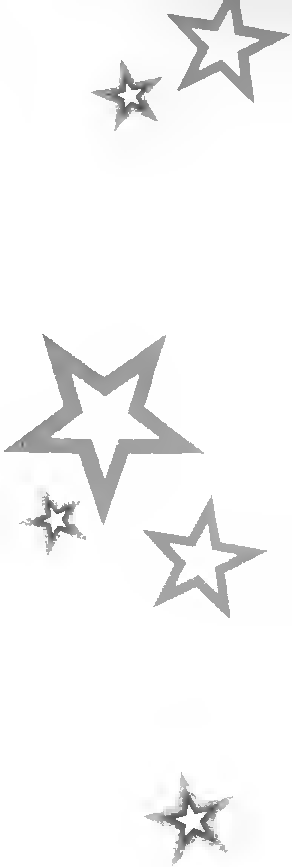
EH.
S-SENPAI ...!
END

# starry★sky

## Four season Story 5-6

Translator: Alicecalello Editor: Yuta-Yuta

Otome Cafe needs your help! looking for translators, proofers,editors, cleaners and typesetters! please apply at our forum!
site: cafeotome.blogspot.com/
forum: s13.zetaboards.com/otomecafe



starry★sky

~four seasons~

アンソロジー

HAVING TO KEEP YOUR EMOTIONS HIDDEN
IT'S HARD BEING AN ADULT
AH
COWARDLY ACTING WITH HIGH PRIDE
.....
PASSIVE FEELINGS
MUTSUKI RAN
BEING THICK HEADED
CEASE ALL EMOTIONS
Sorry
Hey, don't cry

T/N: NII IS SHORT FOR BROTHER

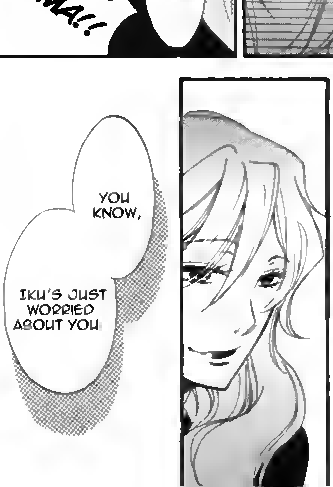
COME THIS WAY.
HUH...
INFIRMARY
SO?
WHAT DO YOU AND IKU WANT?
IT'S BIG SISTER!
or chairman!
CAN'T I CARE IF MY BROTHER'S FACE LOOKS DOWN!?
IT MUST BE HARD WAITING TO SEE YOUR LITTLE FLOWER?
THAT'S NOT IT

EH ?
THERE'S AFTER CLUB ACTIVITIES TODAY
SOMEONE'S ALWAYS COMING IN, YOU UNDERSTAND?
I'VE GOT WORK TO DO SO
NO DON'T
SO THEN I'LL COME BY AFTER SCHOOL OKAY
I'M DOING IT AGAIN
SO YOU KNOW?
IT CAN'T BE HELPED
I'VE HURT YOU
OKAY

FOR PUSHING TO BE AN EDUCATIONALIST FIRST,
THAN MAKING TIME FOR THE BOTH OF YOU
Uu...
WHAT IS?
IT'S YOUR FAULT
CAN'T BE HELPED I GUESS—
Flick
YOU CAN KEEP GOING LIKE THIS,
BUT IT SHOWS YOU DON'T WANT TO KNOW THAT GIRLS FEELINGS
...IKU?
YOU MAKE YOURSELF DIFFERENT
YOU CAN'T MAKE YOURSELF HAPPY

IS THAT,
ALL YOU CAME TO SAY?
BAM
MEZU-SHIMA!!
EH...?

GROW UP AND BE A MAN.
DROP THE ACT ALREADY!


YOU KNOW,
IKU'S JUST WORRIED ABOUT YOU

ARROGANT FOOL
EH!?
AREN'T YOU ON DUTY TODAY IN THE STAFFROOM!?
Ok.
SHUTS!!
WAIT, HARUKI-SENSEI!?
DRAG
DRAG
OPENS

YOU CAN DO AS YOU WISH, BUT AT LEAST TAKE TIME TO THINK THINGS
here
HARU
PERHAPS YOU SHOULD FOLLOW HER EXAMPLE
GIRLS ARE VERY PATIENT AT WAITING
Hah
Why was it that they really came?
EVERY-ONE SHOULD MIND THEIR OWN BUSINESS
SHUT
clunk
Zzz
THAT REMINDS ME, I REALLY SHOULD
DO YOUR BEST KOTAROU!
TAKE CARE OF HER~
Later~
Hh
E—EIG SISTER!?

RISE
!!
KYAAH
rustle
I'M.
I'M SO SORRY DID I WAKE YOU!?
YAHISA WHY?
EH!?
I—I'M SO SORRY!!

blush
I WANTED TO COME SEE YOU
I TRIED TO CONTROL MYSELF BUT I COULDN'T...
AHH...I SEE
I PROMISED I WOULDN'T COME
I DON'T KNOW WHY BUT I WANTED TO SEE YOU
SHE'S SPEAKING HER TRUE FEELINGS
grab
THANK YOU
AND I'M SORRY
I'M NOT EXPERI-ENCED WITH LOVE SO

I I KNOW THAT
SO
WE CAN EXPERIENCE IT TOGETHER
thump
WITH THAT,
WITH THAT SINGLE SMILE,
WE CAN BE CLOSER
SLOWLY MY STUBBORN FEELINGS ARE BREAKING DOWN
smile
Fu
I REALLY CAN'T FOL-LOW YOUR EXAMPLE
I CAN'T SEE THE WAY LIKE YOU DO.
EH..?
END

# starry★sky

## Four season Story 7-8

Translator: Altcecatello Editor: Reimei

Proofer: Kyux2 QC'er: Kyux2

THE SCHOOL COUNCIL WORK DRAGGED ON LONGER THAN I THOUGHT HUH...
IT'S DARK ALREADY...
STARS ARE PRETTY
Eek.
HARUKI-SENSEI
gazing

Sfx, tucks off
Dohi
W—WHA— WHAT RE YOU DOING IN THIS PLACE!?
Hehehe
THE SCHOOL COUNCIL WORK DRAGGED ON LONGER THAN I PLANNED
OWAAAAH, YAHISA!?
HN?
HARUKI -SENSEI!
Don't get the wrong idea, it's not like I'm here for your sake
I—I'M ON PATROL!
HOW ABOUT YOU SENSEI?
DON'T YOU THINK IT'S DANGEROUS AT THIS TIME FOR A GIRL ALL BY HERSELF?
I'LL ESCORT YOU BACK TO THE DORMS
FUFUU,
IT'S OKAY SENSEI, YOU CAN JUST KEEP PATROL-LING
WHY YOU!
I DON'T PATROL FOR NO REASON

THAT'S GOOD...
I THOUGHT I WOULDN'T SEE YOU TODAY
!!
thump
Y-YOU SEE ME IN CLASS EVERYDAY!
bluuush
BECAUSE THE TWO OF US,
grab
THAT AND THIS NOW ARE COMPLETELY DIFFERENT!
CAN'T ALWAYS MEET LIKE THIS

SORRY
FOR MAKING YOU FEEL LONELY
I'M FINE
WE CAN'T MEET LIKE THIS OFTEN
thud thud thud
It's kind of nice being free like this
WAIT HERE FOR A SEC!
dash
EHH!?
HARUKI -SENSEI ?
Are you okay?
haah
pant
step step step

YAHISA, HOLD YOUR HAND OUT
HOW'S THIS?
?
SENSEI?
WHAT RE
AL-RIGHT!
DONE!
A RING !
HE'S A FLOWER
brush
?
HAHAA, I KNEW IT'D SUIT YOU

FLOWERS SUIT YOU!
Ehhh
YOU DIDN'T RUN OFF TO GET THIS ESPECIALLY FOR ME!?
WOULD HAVE BEEN BETTER IF IT WAS A RING BUT,
IT'S BETTER THAN A TOY
Yeah
Bwaha!!
WHA! WHAT'S SO FUNNY!? PERHAPS IT WAS CHILDISH OF ME!?
Someday I'll get a better ring!
FUFU I JUST THOUGHT YOU WERE CUTE FUFUU
CUTE!?
I—IDIOT! DON'T CALL A GROWN MAN CUTE!
HAZ—HAZUKI-SENSEI!?
IT SHOULD BE ME CALLING YOU CUTE!
You're 100 times cuter!!
Burst
bluuush
EH
AH
!!!

THANK YOU FOR THIS BUT,
I'M REALLY HAPPY !
Too cute...!!
THERE ISN'T ENOUGH TIME TO SEE EACH OTHER
IT'S VERY A LONELY ROAD BUT
YAHISA
EH
SENSEI —?
WITH THAT LOOK OF HIS,
HE HAS SO MUCH LOVE TO GIVE

HAHA!
IT'S A REHEARSAL!
A—
ACCEPTING THIS RING
IS LIKE A WEDDING PROPOSAL.
blush
I'll make you happy!!
A CEREMONY WITH JUST THE TWO OF US!
SENSEI AND ME,
JUST THE TWO OF US...
...NO SENSEI.
THE STARS,
ARE WATCHING US TOO.
A SECRET BETWEEN
THE STARS SENSEI AND ME
END

HEY, HEY
WHAT KIND OF GIRL DO YOU LIKE?
Love Answer
THE TYPE OF GIRL S I LIKE
HUH? I CAN'T HEAR WHAT YOU RE SAYING
YOU DON'T HAVE TO BE SO LOUD
W-WHY DO YOU WANT TO KNOW ALL OF A SUDDEN ...!?
WHO I like

LET'S SEE... SOMEONE WHO IS CLUMSY BUT DOES THEIR BEST, IS NICE TO EVERYONE AND UNDER-STAND AND...
TSU-KIKO HUH
TSU-KIKO?
Grasp
thump, thump
I SEE
THAT'S PRETTY SPECIFIC HUH
I MIGHT HAVE SOME FRIENDS LIKE THAT...
Unuuh...
THAT'S SO LIKE HER

KANATA
IF I DO, I'LL INTRODUCE YOU, OKAY?
TSUKIKO
SFX- DEFEATED
SFX- SLAP
WELL WHAT ABOUT YOU TSUKIKO?
WHAT KIND OF GUY DO YOU LIKE?
EH? ME?
shiver

splurt
guys like Mizushima-sensei I guess?
Hey, don't spit my way!
clatter
Ah, my bad...
Ah! sensei
knock
Uh?
splash

WHY IS IT BECAUSE OF ME!? STOP GRUMBLING IKU...
I'M SOAKING WET BECAUSE OF YOU.
.....
WHAT?
UNDONE....
wobble
SFX BLUSH
S-SORRY!
turn

WHAT? DID YOU GET EXCITED WHEN YOU SAW ME CHANGING CLOTHES?
WHAT'RE YOU SAYING?
Shin
I DON'T WANT TO LOOK! WHAT RE YOU GET-TING AT!?
YOU'RE TOO CUTE TSUKIKO
YOU COULD LOOK AND DO A PHYSICAL EXAMINATION OF ME WHILE I CHANGE?
HMM...
step, step
W-WHY ARE YOU COMING TOWARDS ME...!

EARLIER BEFORE, I WAS REALLY HAPPY
EARLIER BEFORE YOU SAY?
IN FRONT OF YOUR CHILDHOOD FRIENDS YOU SAID YOU LIKE ME
I NEVER
SAID SUCH A THING!
BUH
WAWAH
I SAID I LIKE PEOPLE LIKE MIZUSHIMA -SENSEI!
THAT'S THE SAME THING TO US AS ASKING SOMEONE OUT
UH

HEY, DO I HAVE PERMIS-SION?
slide..
FOR WHAT?
FOR WHAT IT IS, THAT YOU WANT THE MOST?
EH...
HEY SAY IT ALREADY
A,
I WANT A KISS
blwuuu!
AS YOU WISH

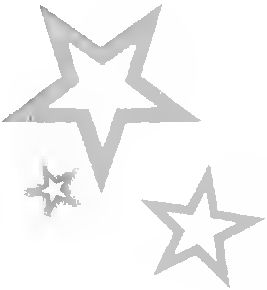
HEY... DO YOU WANT TO KNOW THE TYPE OF GIRL I LIKE?
I DON'T WANT TO KNOW!
HAHA I LIKE GIRLS LIKE TSUKIKO
END

# starry★sky

## Four season Story 9-10

Translator: Alicecaiello Editor: Reimei

Proofer: Kyux2 QC'er: Alicecaiello



starry★sky

four seasons

PRESIDENT KAZUKI IS GRADUATING SOON. BUT I HAVE TO FIX SOMETHING BEFORE HE GOES—
PRESIDENT KAZUKI
AFTER SCHOOL, COULD I TROUBLE YOU FOR A BIT?
HM?
I WISH TO TALK TO YOU. COULD YOU COME UP AFTER SCHOOL TO THE ROOF TOP GARDEN?
WHAT'S WRONG? SOMETHING NEEDS TO BE RENEWED?
FOR YOU, SURE I'LL BE THERE WHEN I CAN

WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
SO—
PLEASE ACCEPT THIS
THIS IS...?
IT'S VALENTINES CHOCOLATE.

YOU DON'T NEED TO ACCEPT THEM BUT,
YOU'D BE TAKING MY FEELINGS.
WOULD YOU STILL ACCEPT THEM
YOU.....
BEFORE YOU GRADUATE,
.....AND I WON'T SEE YOU LIKE EVERY DAY.
I WOULD LIKE TO GIVE YOU THIS AT LEAST ONCE

SHE HAS NO IDEA.
I SEE...
I'VE COME TO GIVE YOU SOME LOST CHOCOLATE.
UNTIL THAT TIME, I'VE REJECTED TO RECEIVE ANY CHOCOLATE
OUSHIROU'S MEDDLING FORCED ME TO TAKE THEM.

GEEZE
I'M SORRY.
YOU'RE A REALLY CUTE GIRL YOU KNOW
I WOULDN'T REJECT THIS NOW
I BET YOU FELT A BIT HURT WHEN I DIDN'T REJECT THE OTHERS.
I DON'T HAVE A CHOICE BUT TO ACCEPT
PRESIDENT KAZUYA
THANK YOU, TSUKIKO
NEXT TIME, I'LL BE MORE HONEST

I KNOW
THERE'S SOMETHING THAT COULD HELP ME.
LIKE WHAT?
pull
I WANT YOU TO HAND FEED ME CHOCOLATES.
EH!?

ALL THAT THIS TIME I HAVE ALWAYS WANTED CHOCOLATES FROM YOU.
I'VE ALWAYS WANTED TO HEAR IT FROM YOU.
SO.
I...I CAN'T!!
THAT'S JUST TOO EMBAR-RASSING...
DON'T REJECT ME LIKE THAT
BECAUSE NOW WE'VE JUST BECOME BOYFRIEND AND GIRLFRIEND,
AND BOY-FRIENDS AND GIRL-FRIENDS MAKE OUT AND SUCH

SO YOU SEE, IT'S OKAY
THERE'S NO NEED TO BE EMBARRASSED, IT'S PLAYED OUT
FINE
HERE YOU GO
CHO-
MP
HMM... IT'S SWEET
IS IT TOO SWEET FOR YOU
chew
chew

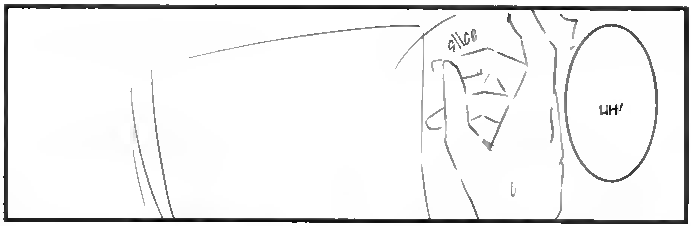
NO
IF I WISHED FOR IT TO BE EVEN MORE SWEETER I'D DO SOMETHING LIKE THIS
Grin
ISN'T THAT MUCH SWEETER?
DOES—
PRESIDENT KAZUYA!!

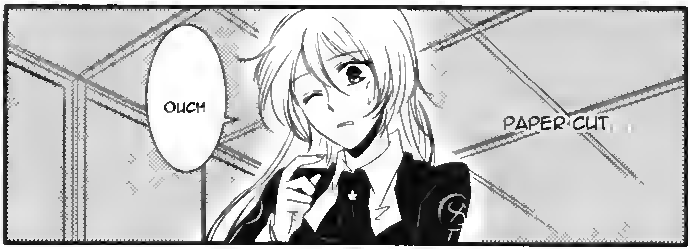
Hahaa
I'LL HAVE TO PREPARE SOMETHING 10 TIMES BETTER FOR WHITE DAY
PREPARE YOU SAY
WHAT COULD BE 10 TIMES BETTER
WHAT SHOULD I PLAN?
A SWEET KISS

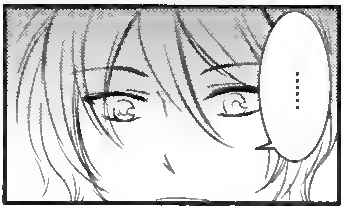
END

SWEET PAIN
KOUKI
I NEED TO GIVE THESE DOCUMENTS TO THE PRESIDENT
Flap Flap
AHH
PRESIDENT KAZUKI AND HAYATO-KUN!

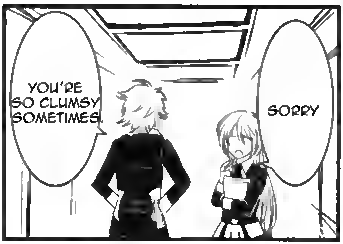
HE LOOKS COOL TODAY TOO
AHH, HE NOTICED ME
YO, IT'S TSUKIKO
TSUKIKO -SAN
PRESIDENT KAZUYA/ HAYATO-KUN?
LET'S SEE, LET'S SEE
RIGHT, I HAVE SOME THINGS FOR YOU

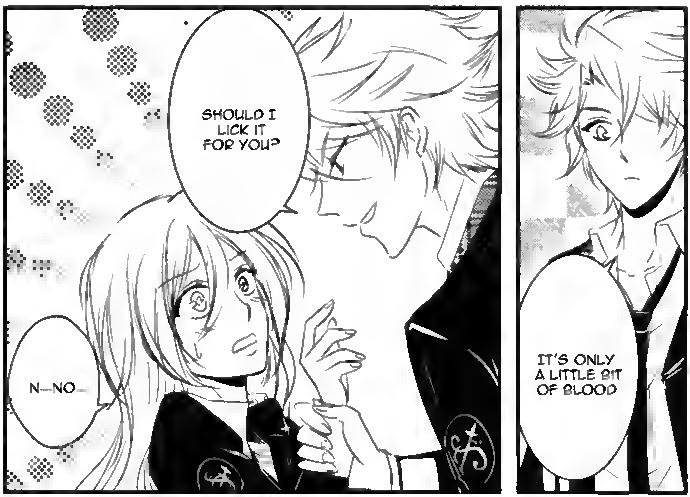

alice
UH!

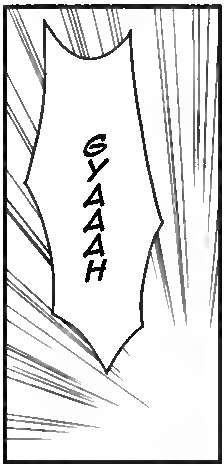

OUCH
PAPER CUT

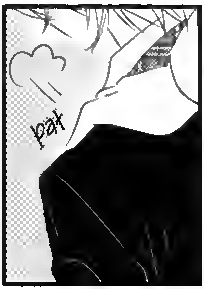

.....

AH
HEY HEY, ARE YOU ALRIGHT!?


YOU'RE SO CLUMSY SOMETIMES.
SORRY

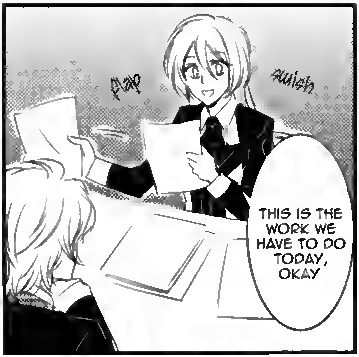

SHOULD I LICK IT FOR YOU?
N—NO—
IT'S ONLY A LITTLE BIT OF BLOOD


GYAAAH

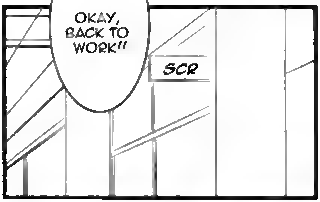

pak

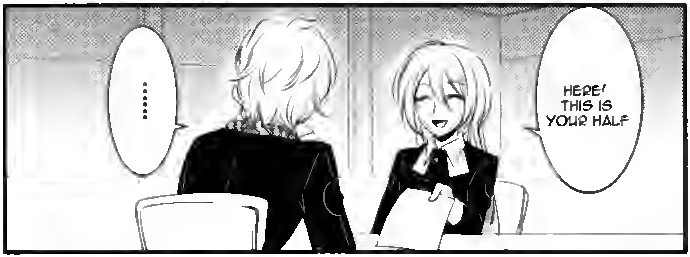
HM?

RUMBLE
COME NOW, NO NEED TO BE SO RESERVED!
U—UM


flip
THIS IS THE WORK WE HAVE TO DO TODAY, OKAY

AH- YOU SCARED ME!


OKAY, BACK TO WORK!!
SCR


.....
HERE! THIS IS YOUR HALF

HAYATO-KUN?
appear

-KUN
spaced...

AH, SORRY
UM... WHAT IS IT?
WHAT'S WRONG? YOU'RE SOMEWHAT OUT OF IT
IT COULD BE A FEVER
I'M JUST TRYING TO FIGURE YOU OUT
IT'S NOT A FEVER
OKAY

I BECAME SO JEALOUS
WHEN PRESIDENT KAZUKI TOUCHED YOU BACK THEN
HUH?
IS YOUR CUT OKAY?
YEAH, IT'S NO BIG DEAL
Hiss
IT STILL NEEDS TO BE DISINFECTED

HA—HAYATO-KUN!?
THERE
smile
smile
DISINFECTION COMPLETE
glimmer
LET'S GET BACK TO WORK SHALL WE?
shake
shake
NOW THEN
bloosh
I C—CAN'T WORK WITH MY HAND FEELING LIKE THIS!!
END

# Treasure,Pleasure

SAITOU KANAME

TSUBASA -KUN!?
WHAT'RE YOU DOING!?
KYAAH
LET'S GO TOGETHER TO THE COUNCIL ROOM
YOU SHOULD WORRY MORE ABOUT YOUR OWN SELF
Hum
Haah
Y'know
ARE YOU TRYING TO BLOCK SENPAI FROM ME?
HANG ON A SEC!
I'm sure I have one.
MAYBE I CUT IT ON AN EXPERIMENT?
IT'S OKAY, IT'LL HEAL
!!!
HAVE YOU BEEN FIGHTING TSUBASA -KUN?

THOSE BEARS SUIT YOU, TSUBASA
PLASTERED
IT'S NOT A VERY MANLY DESIGN, HUH
SORRY!
NO—
NO, NOT AT ALL
SFX- SLAM
COUNCIL ROOM
Nu, nu, nunun
TODAY'S AN ENERGETIC GLISTENING DAY!
YO, TSUBASA!
TSUKIKO-SAN'S COME ALONG TOO

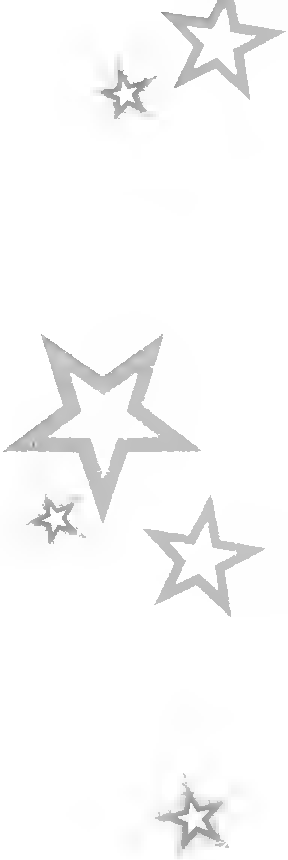
...!
YEAH, I HOPE IT HOLDS UP
IT'S GONNA BE A BIG HELP NOW
HEY TSUKIKO BEFORE WITH THE BAND AID,
JUST IN TIME I'LL TAKE A BREAK
WELL I'LL GET THE TEA THEN
I GOT SOME CANDY SO I'LL TAKE IT OUT NOW
SFX- SHOCK
A RIBBON? IS YOUR JUNK INSIDE?
WHAT'S WITH THAT FACE?

THAT'S THE MARBLE FROM THE RAMUNE YOU DRANK
AND THE MATCHING STRAPS FROM THE FIELD TRIP
THAT SPARKLING THING IS THE BIRTHDAY CAKE RIBBON
T/N: RAMUNE IS A SODA LIKE DRINK IN A GLASS BOTTLE WITH A MARBLE INSIDE
IT'S NOT JUNK!
THIS IS,
ALL THE ITEMS I GREATLY TREASURE!
U-WOAH!
slide
What the! Nuu Nuu! It hurts!
KNOCK
DON'T KEEP THESE THINGS FROM YOUR PAPA HERE!
AREN'T YOU SO CUTE!

THAT WAS DANGEROUS DON'T WORRY,
!!!
I'LL GET IT TSUKIKO
SFX- SMASH
OUCH
DID YOU CUT YOURSELF!?
I'M FI-
!!

TSUU,
TSUBAKI -KUN!?
UMM

NUHAH, WE MATCH NOW
PAIN,
PAIN,
GO AWAY
THAT TSUBASA
IT'S SO TERRIBLE,
THAT HE IS UNAWARE OF HIS OWN FEELINGS
END



starry★sky

four seasons

YUKI
The moon which shines near
佑元セイラ
WOW—

SHIKI-KUN?
?
IT'S NO GOOD
I JUST CAN'T EAT THIS CANDY
SHOCK
WHY CAN'T YOU?

CRACK
HM
I'M–
I'M SO SORRY

HE WAS SURPRISED.
YOU... DON'T HAVE TO FEEL BAD, YOU SURPRISED ME THAT'S ALL.
STILL I'M SORRY? IT SEEMED IMPORTANT TO LOOK AT
IT'S FUN...
DOES IT TASTE LIKE LEMON? OR PINEAPPLE?
IMPOR-TANT?
I SUPPOSE SO...
BUT...
IT WAS NO USE...
NONE SPARKLED LIKE YOU.

EH?
THE OTHER CONSTELLATIONS ARE KINDLY SMILED UPON BY THE MOON, JUST LIKE THESE.
SO THAT'S HOW YOU SEE IT. EVERYONE BEING KINDLY SMILED UPON...LIKE THAT.
UMM
HM
OH MY... YOUR FACE IS RED?
What's wrong?
UMM
WELL...
THE MOON?
HM...?
OH, A TOY FOR THE MOON'S FACE?
I THINK,
I SHOULD BE MORE CAREFUL

AS AN APOLOGY I'LL BRING YOU THE MOON!
WELL THEN TOMORROW NIGHT, LET'S STARGAZE FROM THE ROOFTOP GARDEN!
SEEMS FUN...
BUT I'M A LITTLE SLEEPY...
HUH
TA-DA!!!

WHAT'S..
THAT YOU GOT?
Here!
A CUSHION!
SEWING IS MY STRONG POINT
It's moon shaped!
It looks delicious
Sorry For the wait
See!
WITH THIS,
ISN'T IT LIKE THE MOON WILL ALWAYS SHINE UPON YOU?

IT IS..
BUT WHAT I WISH FOR IS FROM YOU
ぽすん...
WHAT I REALLY WANT IS SHINING
RIGHT BESIDE ME
ME BEING SHINED UPON BY THE MOON
FUFUU
IS IT ENOUGH?

NOW YOU KNOW FOR NEXT TIME CAN YOU GIVE ME THAT?
JUST KNOWING YOU'RE BY MY SIDE,
NO MATTER HOW MANY SEASONS GO BY,
GOING SLOWLY LIKE THIS IS JUST FINE...
AHA,
ARE YOU REALLY SURE?
HUH?
HEY?
Z Z Z Z Z
END

# starry★sky

## ~four seasons~
アンソロジー

## COMMENT

# COMMENT

starry★sky
~four seasons~
アンソロジー

## 桜井汐里
［サクラ咲く］
Shiori Sakurai

http://www.3rdworldman.com/f/siori/

## COVER ILLUSTRATION 皆川ハル
Hal Minagawa

http://laparco.com

## 弥秋芹緒
［stella cadente］
Serio Mio

http://brilliantkingdom.web.fc2.com/

## 切口からし
［一番星］
Karashi Kirikuchi

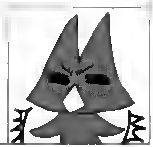
## くぐみ
［つつみこむ］
Kugumi

## 黄りえ
［For myself］
Kirie

★
http://sky-geocities.jp/kirie1030/

## むつきらん
［素直な感情］

Ran Mutsuki



## 白松
［てのひらの魔法］

Shiromatsu

## 利光メグミ
［想定内のLove Answer］

Megumi Toshimitsu

http ://madchaos.gozaru.jp/

## 壱コトコ
［ハニードロップ］

Kotoko Ichi

## こうき
［甘い痛み］

Kouki

http ://zodiaquexxx.web.fc2.com/

## 梶原あえり
［SWEET KISS］

Aeri Kajiwara

http://aeri.sakura.na.jp/

## 佑元セイラ
［The moon which shines near］

Seira Yuugen

http://sky.geocities.jp/pisutatio06/

## 斉藤 要
［Treasure,Pleasure］

Kaname Saito

http://kanamet sakura.ne.jp/

編集部では、この作品に対するご意見・ご感想をお待ちしております。

〒102-8431
東京都千代田区三番町6-1
株式会社エンターブレイン
コミックビーズログ編集部
「Starry☆Sky ~four seasons~ アンソロジー」係

ビーズログコミックス
Starry☆Sky ~four seasons~ アンソロジー
発行日　2011年4月13日初版発行

原作　honeybee
発行人　浜村弘一
編集人　原 好正
編集　コミックビーズログ編集部
担当　下畑美菜
編集協力　白崎伸枝
デザイン　永野友紀子
DTP・製版・印刷　大日本印刷株式会社
発行所　株式会社エンターブレイン
〒102-8431　東京都千代田区三番町6-1
TEL 0570-060-555(代表)
発売元　株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177　東京都千代田区富士見2-13-3

◆本書は 著作権法上の保護を受けています。(原)エンターブレインの明示の許諾なく 本書の全部又は一部を複製 出版 上映 レンタル 譲渡 貸与 展示 公衆送信(同時公衆送信可能化を含みます)等することは 法律により禁じられています。

◆本書におけるアンケートはがき 読者等…お客様からご提供いただいた個人情報につきましては 弊社プライバシー ポリシー(http://www.enterbrain.co.jp)の定めるところにより…取り扱わせていただきます。

◆本書の内容 不良交換についてのお問い合わせ先
エンターブレイン　カスタマーサポート
TEL 0570-060-555(受付時間 土日祝日除く 12:00～17:00)
メールアドレス support@ml.enterbrain.co.jp

※この物語はフィクションです。実在の人物、団体、事件などには関係ありません。

Printed in Japan　定価はカバーに表示してあります。
ISBNコード 978-4-04-726948-4

©honeybee All Rights Reserved.
本書掲載作品は、honeybee制作のドラマCD・ゲーム「Starry☆Sky」シリーズをそれぞれの作者が独自の解釈に基づき作成したものであり「Starry☆Sky」シリーズにおける公式見解ではございません。

STARRY SKY FOUR SEASONS CHAPTER 11-13

(TN NOTE: AOZORA TSUBASA AMAHA SHIKI KAGURAZAKA)

TRANSLATOR: ALICECAIELLO

EDITOR: REIMEI

QC'ER: YUTA-YUTA

HTTP://SIS.ZETABOARDS.COM/OTOMECAFE